

RORÁTNE OMŠE 4., 5., 11., 12. DECEMBRA

INTROITUS - Liber Usualis

I
R orá-te caéli dé-super, et núbes plú-ant jústum.

Roste nebesia z výsosti, a oblaky pršte spravodlivého.

1. Ne irascá-ris Dómine, ne ultra memíneris i-niqui-tá-tis: ecce cívi-tas Sancti

facta est desérta: Si-on desérta facta est: Ierúsalem deso-lá-ta est: domus sancti-

fíca-ti-ónis tuae et glóri-ae tu-ae, ubi laudavérunt te patres nostri. Roráte.

Nehnevaj sa, Pane, nepamätaj si viac našu neprávost: hľa, mesto svätého je opustené, Sion bol opustený, Jeruzalem zničený, príbytok tvojej svätosti a tvojej slávy, kde ťa chválili naši otcovia.

2. Peccávimus, et facti sumus tamquam immúndus nos, et cecidimus quasi fó-li-

um univérsi: et iniqui-tátes nostrae quasi ventus abstu-lérunt nos: abscondísti

fáci-em tu-am a nobis, et alli-sísti nos in manu i-niqui-tá-tis nostrae. Roráte.

Zhřešili sme a stali sme sa nečistými, každý z nás. Spadli sme ako list zo stromu sveta a naše neprávosti nás odniesli ako vietor. Skryl si pred nami svoju tvár a uvrhol si nás do područia našej neprávosti.

3. Vide Dómine, afflicti-ónem pópu-li tu-i, et mitte quem missúrus es: emítte Ag-

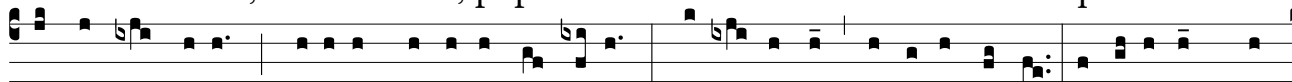
num dominatórem terrae, de Petra desérta ad montem fí-li-ae Si-on: ut áuferat

ipse iugum captivi-tá-tis nostrae. Roráte.

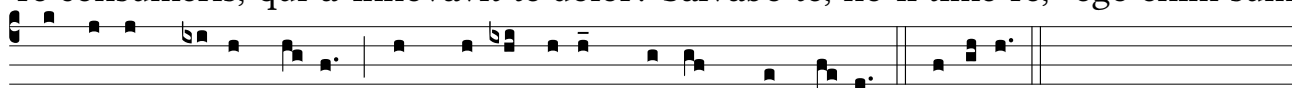
Zhliadni, Pane, na trápenie svojho ľudu a pošli, koho chceš poslať: vyšli Baránka, vládcu zeme, zo skaly púšte na horu dcéry sionskej: aby on sám odniesol naše zajatie.



4. Consolámini, consolámini, pópule me-us: cito véni-et salus tu-a: qua-re moeró-



re consúmeris, qui-a innovávit te dolor? Salvábo te, no-li timé-re, ego enim sum



Dóminus De-us tu-us, Sanctus Isra-el, Redémptor tu-us. Rorate.

– Upokoj sa, upokoj, ľud môj, skoro príde tvoja spása: prečo sa trápiš žiaľmi, prečo sa obnovila tvoja bolesť? Zachránim Ťa, neboj sa, som predsa tvoj Pán a Boh, svätý Izraela, tvoj vykupiteľ.

KYRIE (MISSA XVII) - Graduale Romanum 765



K Yri- e * e- lé- ison. *ij.* Christe e- lé- ison. *ij.* Ký-ri- e



e- lé- ison. *ij.* Ký-ri- e * e- lé- ison.

GRADUALE - GR 25



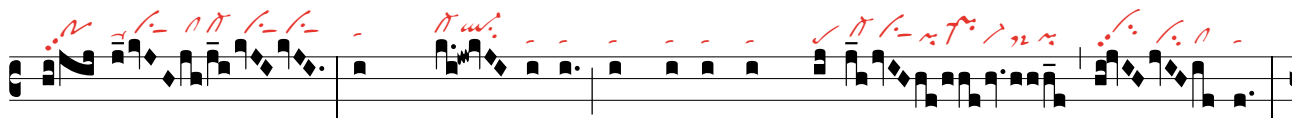
T Ol-li-te * por- tas, prín-ci- pes, ve- stras: et e-levá-



mini por- tae ae-terná- les: et intro-í- bit



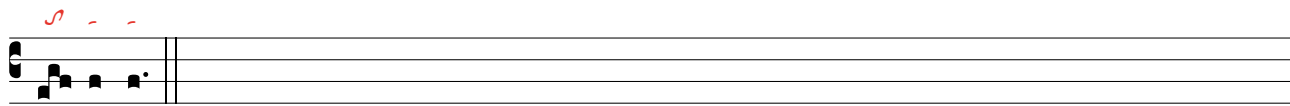
Rex gló-ri-ae. *Ps.* Quis ascéndet in montem Dó-



mi- ni? aut quis stabit in loco sancto e- jus?



Innocens má- nibus et mundo corde.-



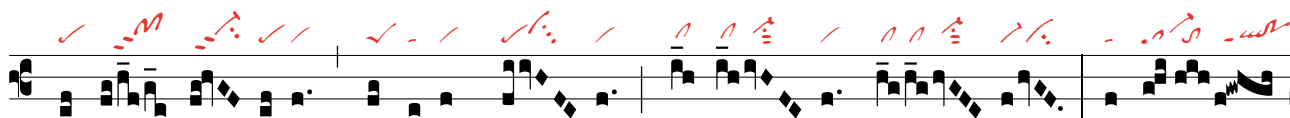
Tol-li-te.

— Zdvihnite, brány, svoje hlavice a vyvýšte sa, brány prastaré, lebo má vstúpiť kráľ slávy. * Kto smie vystúpiť na vrch Pánov, kto smie stáť na jeho mieste posvätnom? Ten, čo má ruky nevinné a srdce čisté. —

ALLELUIA - GR 412



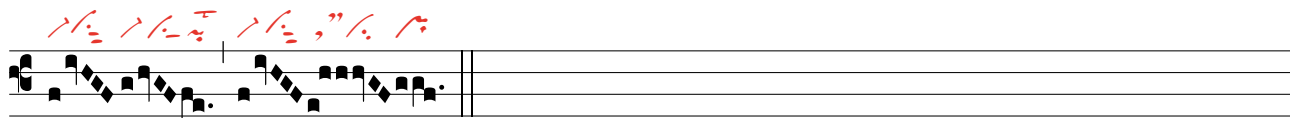
L-le- lú-ia.



Ÿ. Ave Ma- rí-a, grá-ti-a ple- na : Dómi- nus te- cum : bene-



dícta tu in mu-li-é- ribus.



Aleluja. Zdravas, Mária, milosti plná, Pán s tebou. Požehnaná si medzi ženami.

OFFERTORIUM - GR 36



- ve * Ma-rí- a, grá- ti-a ple- na, Dó-



minus te- cum: bene-dí- cta tu in mu- li-



é- ri- bus, et bene-dí- ctus fru- ctus ven tris tu- i.

Zdravas, Mária, milosti plná, Pán s tebou. Požehnaná si medzi ženami a požehnaný je plod tvojho života.

SANCTUS (MISSA XVII) - GR 766

S An-ctus, * Sanctus, San-ctus Dóminus De- us Sá- ba- oth. Ple- ni sunt

cae- li et ter- ra gló- ri- a tu- a. Ho- sánna in excél- sis. Bene- díctus qui

venit in nómine Dómini. Ho- sánna in excél- sis.

ORATIO DOMINICAE - GR 812

P Ater noster, qui es in caelis: sancti- ficé- tur nomen tu- um; advéni- at ré-

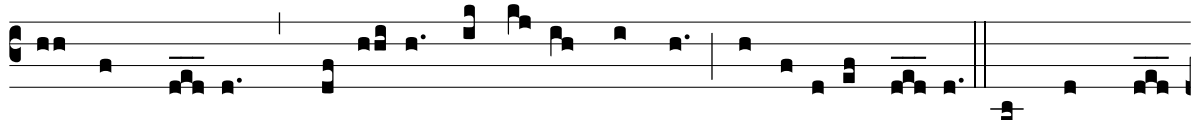
gnum tu- um; fi- at volúntas tu- a, sicut in caelo et in terra. Panem nostrum co- ti-

di- ánum da nobis hód- i- e; et dimitte nobis débi- ta nostra, sicut et nos dimíttimus

debi- tó- ribus nostris; et ne nos indúcas in tenta- ti- ó- nem; sed líbera nos a ma- lo.

AGNUS DEI (MISSA XVII) - GR 766

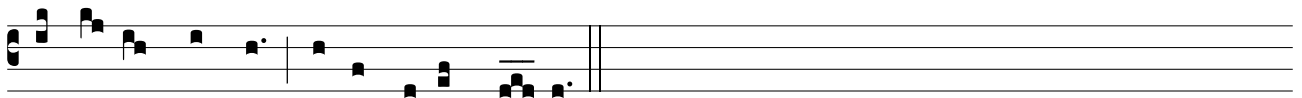
V



A -gnus De- i, * qui tol-lis peccá-ta mundi : mi-serére no- bis. Agnus De-



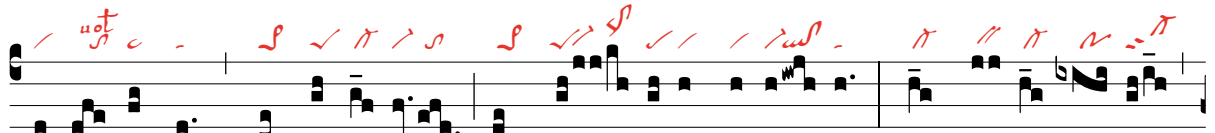
i, * qui tol-lis peccá-ta mundi : mi-serére no- bis. Agnus De- i, * qui tol-lis



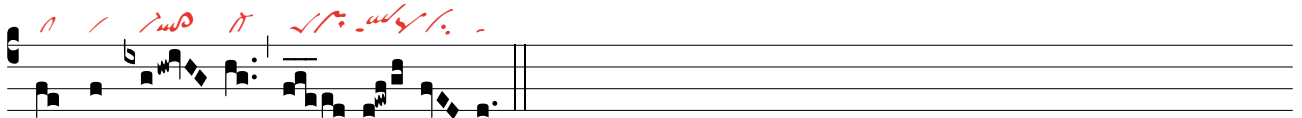
peccá-ta mundi : dona nobis pa- cem.

COMMUNIO - GR 37

I



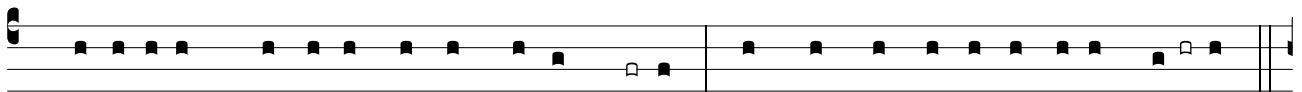
E Cce virgo * concí-pi- et, et pá- ri-et fí-li- um: et vo- cá-bi- tur



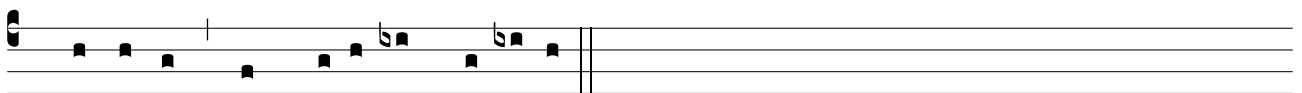
nomen e- ius Emmá- nu- el.

Hla, panna počne a porodí syna a dajú mu meno Emmanuel.

PSALMUS RESPONSORIUS - Graduale Simplex 460



2. Benedícam Dóminum in omni **témpore**, * semper laus e-ius in ore **me-** o.



℣ Gustá-te, quam su-á-vis Dóminus.

3. In Dómino gloriábitur ánima **mea**, * áudiant mansuéti et læténtur. ℣ Gustáte.

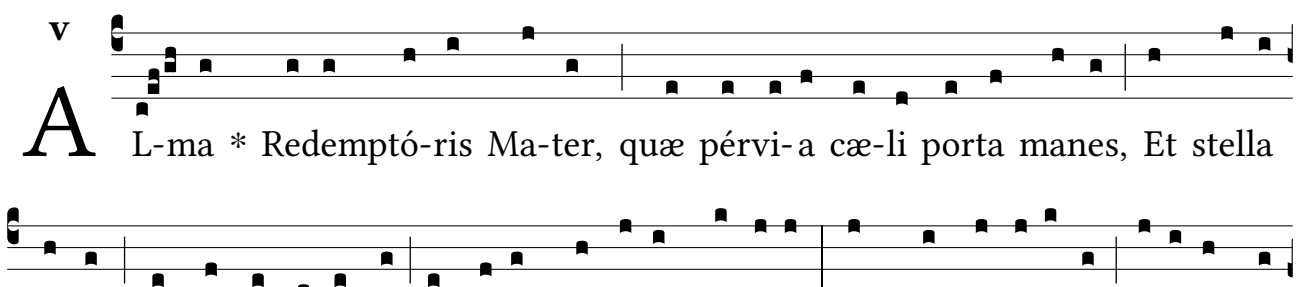
4. Magnificáte Dóminum **mecum**, *
et exaltémus nomen eius in **idípsum**. ℣ Gustáte.

5. Exquisívi Dóminum, et exaudívit me *
et ex ómnibus terróribus meis erípuit me. R̃ Gustáte.
6. Respícite ad eum, et illuminámini, *
et fácies vestræ non confundéntur. R̃ Gustáte.
7. Iste pauper clamávit, † et Dóminus exaudívit eum *
et de ómnibus tribulatió nibus eius salvávit eum. R̃ Gustáte.
8. Vallábit ángelus Dómini in circúitu timéntes eum * et erípiet eos. R̃ Gustáte.
10. Timéte Dóminum, sancti eius, *
quóniam non est inópia timéntibus eum. R̃ Gustáte.
11. Dívites eguérunt et esuriérunt, *
inquiréntes autem Dóminum non defícient omni bono. R̃ Gustáte.
12. Veníte, filii, audíte me: * timórem Dómini docébo vos. R̃ Gustáte.
13. Quis est homo, qui vult vitam, * díligit dies, ut vídeat bonum? R̃ Gustáte.
14. Próhibe linguam tuam a malo, * et lábia tua, ne loquántur dolum. R̃ Gustáte.
15. Divérte a malo et fac bonum, * inquére pacem et perséquere eam. R̃ Gustáte.
16. Oculi Dómini super iustos, * et aures eius in clamórem eórum. R̃ Gustáte.

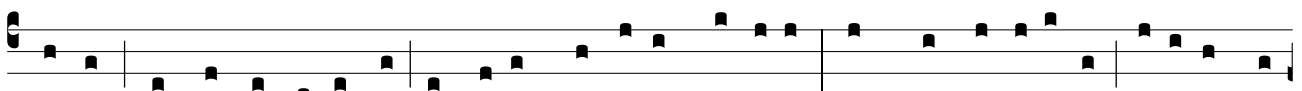
Skúste, aký dobrý je Pán. * Pána chcem velebiť v každom čase, moje ústa budú ho vždy chváliť. * V Pánovi sa bude chváliť moja duša; nechže to počujú pokorní a nech sa tešia. * Velebte so mnou Pána a oslavujme jeho meno spoločne. * Hľadal som Pána a on ma vyslyšal a vytrhol ma zo všetkej hrôzy. * Na neho hľadte a budete žiarit a tvár vám nesčervenie hanbou. * Úbožiak zavolať a Pán ho vyslyšal a vyslobodil ho zo všetkých tiesní. * Ako strážca sa utáborí anjel Pánov okolo bohobojných a vyslobodí ich. * Vy, jeho svätí, bojte sa Pána, veď bohobojní núdzu nemajú. * Boháči sa nabedia a nahladujú, ale tým, čo hľadajú Pána, nijaké dobro chýbať nebude. * Poďte, deti, čujte ma, naučím vás bázni Pánovej. * Miluje niekto život a chce požívať dobro v šťastných dňoch? * Zdržuj svoj jazyk od zlého a svoje pery od reči úlisnej. * Unikaj pred zlom a dobre rob, hľadaj pokoj a usiluj sa oň. * Pánove oči hľadia na spravodlivých a k ich volaniu sa nakláňa jeho sluch. * Tvár Pánova sa odvracia od tých, čo robia zlo, a vyhladzuje ich pamiatku zo zeme. * Spravodliví volali a Pán ich vyslyšal a vyslobodil ich zo všetkých tiesní. * Pán je pri tých, čo majú srdce skrúsené, a zachraňuje zlomených na duchu. * Spravodliví majú utrpení veľa, ale Pán ich vyslobodí zo všetkých. * Všetky kosti im ochraňuje, ani jedna sa im nezlomí. * Hriešnika zloba zahubí a tých, čo nenávidia spravodlivého, stihne trest. * Pán vykúpi duše svojich služobníkov, nebudú potrestaní tí, čo v neho dúfajú. —

ANTIPHONA FINALIS - LU

V



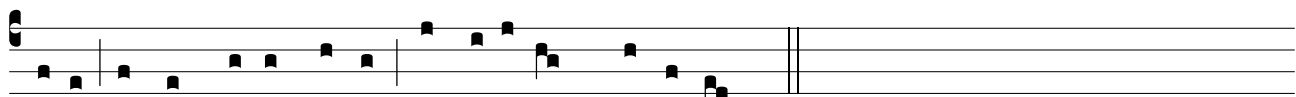
A L-ma * Redemptó-ris Ma-ter, quæ pérv-i-a cæ-li porta manes, Et stella



ma-ris, succúrre cadénti súrgere qui curat pópulo: Tu quæ genu-ísti, natúra mi-



rán-te, tu-um sanctum Geni-tórem: Virgo pri-us ac posté-ri-us, Gabri-é-lis ab

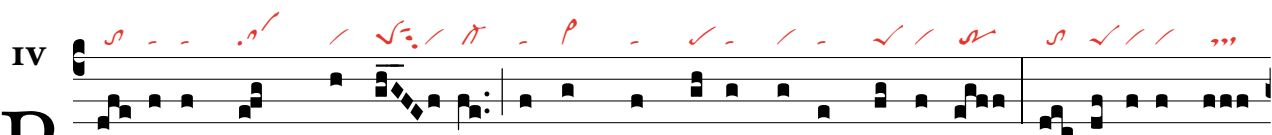


ore sumens illud Ave, peccatórum mi-se-ré-re.

— Slávna Matka Spasiteľa, hviezda morská putujúcich; brána nebies otvorená, buď pomocou padajúcich. * Zastaň nás, ó, milostivá, veď keď si ty porodila svojho Boha, Stvoriteľa, príroda sa zadivila. * Matka, ty si pred pôrodom i po ňom vždy panna bola; oroduj vždy za nás hriešnych tam u nášho Spasiteľa.

18. DECEMBRA

INTROITUS - GR 24



ro-pe es tu * Dómi- ne, et omnes vi-ae tu-ae vé-ri-tas: i- ní-ti-o co-



gnó- vi de testimóni- is tu- is, qui-a in aetérnum tu es.

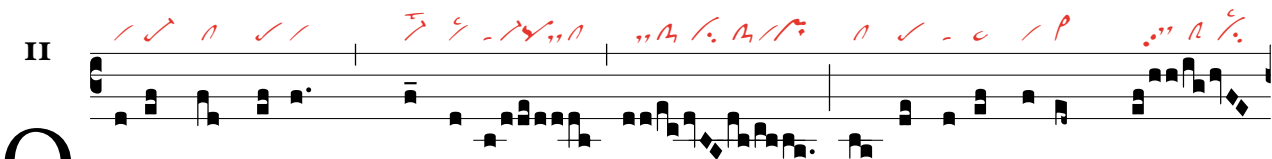


Ps. Be-á-ti immacu-lá-ti in vi-a: qui ámbu-lant in lege Dómini.

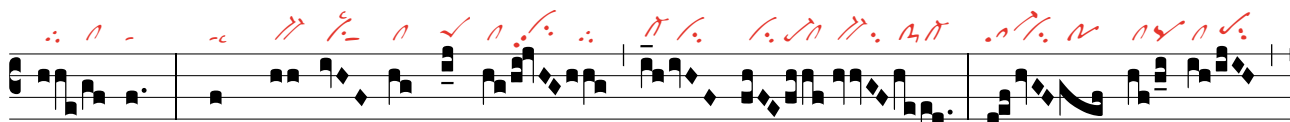
— Blízko si, Pane, a všetky tvoje predpisy sú pravdivé. Odprvoti viem z tvojich prikázaní, že si večný. * Blažení tí, čo idú cestou života bez poškvrný, čo kráčajú podľa zákona Pánovho.

Kyrie (strana 2)

GRADUALE - GR 31



Sténde nobis, * Dómine, mi-se-ricórdi-am tu-



am : et sa-lu- tá-re tu- um da no- bis.



¶ Benedi-xísti, Dó- mi-



ne, ter- ram tu- am : a-vertí- sti



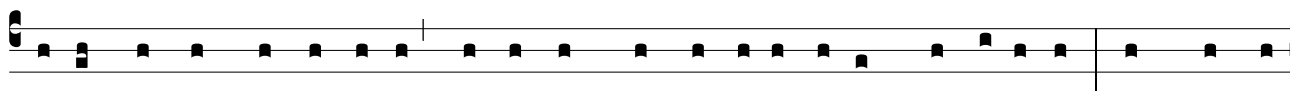
cap-ti-vi-tá- tem Ia-cob. Osténde.

— Ukáž nám, Pane, svoje milosrdenstvo a daj nám svoju spásu. * Pane, svojej krajine si preukázal milosť, Jakuba si zbavil poroby.

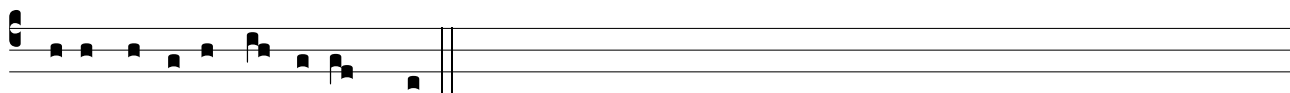
ALLELUIA - GS



l-le-lu-ia, alle-lu-ia, alle-lu-ia.



Pane, vodca svojho ľudu, ty si dal Moj ži šovi zákon na Sina-ji; príď, vystri



svoju ruku a vyslobod' nás!

OFFERTORIUM - GR 26



IV Onfortá- mi- ni, * et iam no-lí- te ti-mé- re: ecce e- nim



De- us nos- ter retri- bu-et iudí-ci- um: ipse vé- ni-et, et sal- vos
nos fáci- et.

Vzchopte sa a už sa nebojte. Hľa, náš Boh zjedná nápravu, sám príde a spasí nás.

Sanctus, Oratio dominicae (strana 4)

Agnus Dei (strana 5)

COMMUNIO - GR 26



VI
E cce Dóminus vé- ni- et, * et omnes sancti e- jus cum e- o: et e- rit in
di- e illa lux ma- gna.

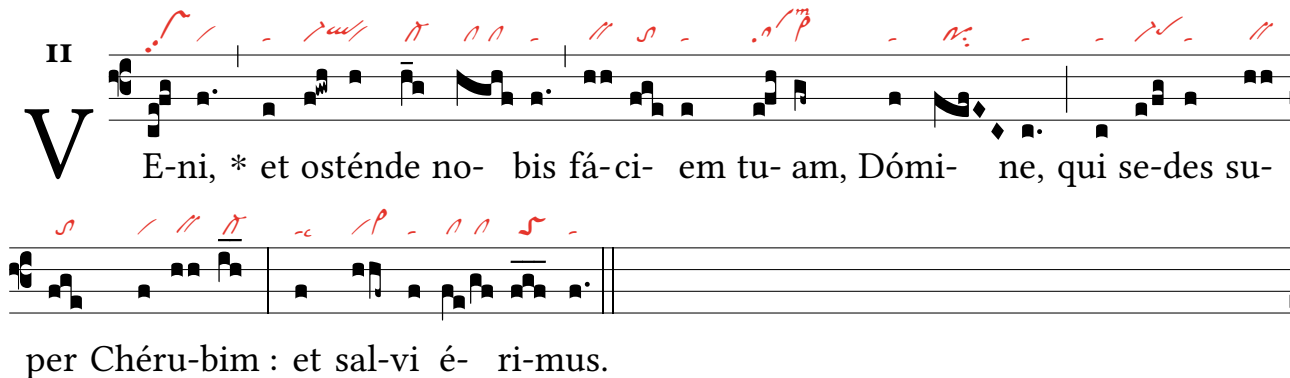
Hľa, Pán príde a všetci jeho svätí s ním. A v ten deň zažiarí veľké svetlo.

Psalmus responsorius (strana 5)

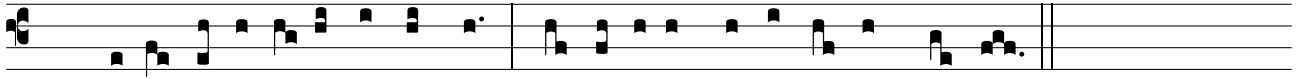
Veni Emmanuel (strana 12)

19. DECEMBRA

INTROITUS - GR 27



II
V E- ni, * et osténde no- bis fá-ci- em tu- am, Dómi- ne, qui se- des su-
per Chéru- bim : et sal- vi é- ri- mus.



Ps. Qui re-gis Isra-el, inténde : qui dedúcis ve-lut o-vem Io-seph,

— Príd' a ukáž nám svoju tvár, Pane, ty čo tróniš nad cherubmi, a budeme spasení. * Pastier Izraela, počúvaj, ty, čo vedieš Jozefa ako ovcu.

Kyrie (strana 2)

GRADUALE - GR 37

II

D

O-mine * De-us virtú- tum, convér- te nos :



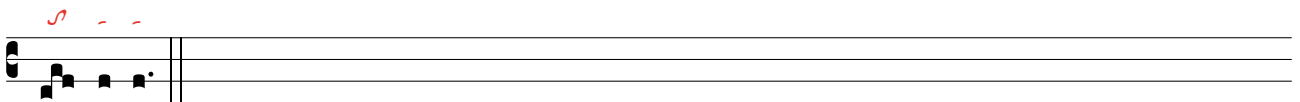
et osténde fáci-em tu- am, et sal- vi é-ri-mus.



Ÿ. Exci-ta Dó- mi-ne, pot-én- ti-am



tu-am, et ve- ni, ut salvos fá- ci-as nos.



Do-mine.

— Pane, Bože zástupov, obnov nás, ukáž nám svoju tvár a budeme spasení. * Vzbud', Pane, svoju moc a príd', aby si nás zachránil.

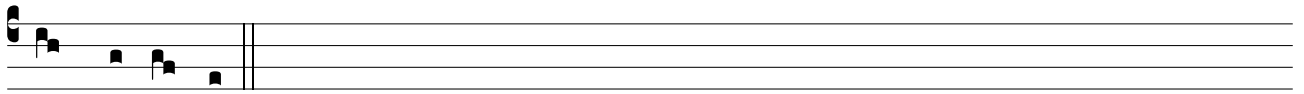
ALLELUIA - GS

A

l-le-lu-ia, alle-lu-ia, alle-lu-ia.



Výhonok z koreňa Jesseho, ty sto-jíš ako znamenie pre národy; príď a vyslobod



nás, nemeškaj.

OFFERTORIUM - GR 28



E Xsúl- ta sa- tis * fí-li- a Si- on, praédi- ca fí- li- a Ie-rú-



sa- lem : ecce Rex tu- us venit ti- bi sanctus, et salvá- tor.

_____ Plesaj hlasno, dcéra Siona, jasaj, dcéra Jeruzalema, hľa, tvoj kráľ ti prichádza, svätý a spasiteľ. _____

Sanctus, Oratio dominicae (strana 4)

Agnus Dei (strana 5)

COMMUNIO - GR 28



E Xsultá-vit * ut gigas ad currén-dam vi- am : a summo cae- lo egrés-



si- o e- jus, et occúr-sus e-jus usque ad summum e- jus.

_____ Raduje sa ako bežec pred veľkými pretekmi. Na jednom kraji neba sa vynára a uberá sa k druhému. _____

Psalmus responsorius (strana 5)

VENI EMMANUEL - podľa rukopisu z 13. storočia

*Veni, veni Emmanuel,
captivum solve Israel,
qui gemit in exilio,
privatus Dei Filio.*

*Gaude, gaude,
Emmanuel nascetur pro te, Israel.*

*Veni o Iesse virgula,
ex hostis tuos ungula,
de specu tuos tartari
educ, et antro barathri. Gaude...*

*Veni, veni o oriens,
solare nos adveniens,
noctis depelle nebulas,
dirasque noctis tenebras. Gaude...*

*Veni clavis Davidica,
regna reclude coelica,
fac iter tutum superum,
et claude vias inferum.
Gaude...*

*Veni, veni Adonai,
qui populo in Sinai
legem dedisti vertice,
in maiestate gloriae. Gaude...*

*Príd', príd', Emanuel,
vyslobod' zajatý Izrael,
ktorý narieka vo vyhnanstve,
keď nemá Božieho Syna.*

*Raduj sa, raduj, Izrael,
pre teba sa narodí Emanuel.*

*Príd', výhonok z koreňa Jesseho,
vyved' svoj ľud spod kopýt nepriateľa,
vyved' ho z priepasti tartaru
a z hlbín pekla. Raduj sa...*

*Príd', príd', úsvit,
prichádzaš nás utešiť,
zažeň hmly noci
a hroznú nočnú temnotu. Raduj sa...*

*Príd', Dávidov kľúč,
otvor znovu nebeské kráľovstvo,
daj, aby cesta nahor bola znovu bezpeč-
ná a uzavri cesty nadol.
Raduj sa...*

*Príd', príd', Adonai,
ktorý si ľudu na vrchu Sinaj
dal zákon
v majestáte svojej slávy. Raduj sa...*

V novembri 2025 zostavil Marek Klein

Materiály v digitálnej podobe nájdete na stránke



<http://gregoriana.sk/2025/11/roraty25>